BOSCH

Bedienungsanleitung

Heat Convector 4000

HC4000-5/-10/-15/-20/-25

6720883017 (2020/05) div

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță 147
1.1 Explicarea simbolurilor 147
1.2 Instrucțiuni generale de siguranță 147

2 Date despre produs 149
2.1 Declarație de conformitate 149
2.2 Pachet de livrare 149
2.3 Explicația termenilor 149
2.4 Utilizarea conform destinației 149
2.5 Descrierea produsului 150

3 Prima punere în funcțiune 150

4 Operarea și utilizarea 150
4.1 Pornirea/oprirea convectorului 150
4.2 Deservirea automatizării 150
4.2.1 Pornirea automatizării 150
4.3 Parametrizare și setări 150
4.3.1 Accesarea meniului de parametrizare 150
4.3.2 Accesarea meniului de setări 151
4.3.3 Părăsirea meniului de parametrizare 151
4.4 Setarea zilei și a orei 151
4.5 Regimurile și afișajele de la nivelul automatizării 151
4.5.1 Accesarea și setarea regimurilor de funcționare 152
4.5.2 Regim de funcționare: regim de încălzire 152
4.5.3 Regim de funcționare ECO 152
4.5.4 Regimul de funcționare PROG 153
4.5.5 Setarea programului zilnic P6 (individual) 154
4.5.6 Setarea programului săptămânal 7d (individual) 154
4.5.7 Regimul de funcționare TEMPORIZATOR 154
4.5.8 Protecție împotriva înghețului 155
4.6 Setarea funcției de deschidere a ferestrei 155
4.7 Blocarea tastelor 155
4.8 Calibrarea aparatului 156

5 Lucrări de curățare şi întreținere 156

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu 156

7 Notificare privind protecția datelor 157

8 Remedierea deranjamentelor 157

9 Date 158
9.1 Date tehnice 158
9.2 Date despre produs privind consumul de energie 158

10 Adrese de service 158

11 Appendix 211

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL:

PERICOL înseamnă că pot rezulta vătămări personale grave până la vătămări care pun în pericol viața.

AVERTIZARE:

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.

PRECAUȚIE:

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE:

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante

Informațiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

Alte simboluri

Simbol	Semnificație
▶	Etapă de operație
→	Referință încrucişată la alte fragmente în document
•	Enumerare/listă de intrări
–	Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel)

Tab. 144

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului produsului. Trebuie respectate indicațiile incluse în instrucțiuni. Nerespectarea poate avea drept consecință vătămări corporale grave – și cu decesul persoanelor vătămate –, precum și daune materiale și ecologice.

- ▶ Citiți instrucțiunile de utilizare (regulator pentru instalația de încălzire etc.) înainte de utilizare și păstrați-le.
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.
- ▶ Lucrările de curățare și de întreținere trebuie efectuate cel puțin o dată pe an, conform intervalelor specificate. În cadrul acestora, verificați întreaga instalație în privința funcționării ireproșabile.
- ▶ Dispuneți imediat remedierea deficiențelor găsite.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și similar

Pentru a evita punerea în pericol din cauza instalațiilor electrice pentru încălzirea incintelor, se impun următoarele indicații conforme cu
EN 60335-1 și EN 60335-2-30:
„Copiii cu vârste mai mici de 3 ani trebuie să păstreze distanța față de aceste instalații, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârste începând de la 3 ani și până la 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate, cu condiția ca aparatul să fie amplasat sau instalat în poziția sa normală de utilizare. Copiii cu vârste începând de la 3 ani și până la 8 ani nu trebuie să introducă ștecărul aparatului în priză, nu trebuie să regleze sau să curețe aparatul și/sau să efectueze lucrările de întreținere care îi revin utilizatorului.“
„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:
„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“
„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

⚠ Instalarea și utilizarea

- ▶ Nu instalați aparatul sub o priză sau în apropierea perdelelor sau a altor materiale inflamabile.
- ▶ Nu utilizați sistemul de încălzire în imediata apropiere a căzii, a dușului sau a unui bazin de înot.
- ▶ Produsul nu trebuie utilizat în încăperi mici de către persoane care nu au capacitatea de a părăsi pe cont propriu încăperea, cu excepția cazului în care încăperea este monitorizată în mod constant.

⚠ Suprafață fierbinte

Unele piese ale produsului pot deveni fierbinți și pot provoca arsuri la contactul cu pielea. Se recomandă precauție sporită atunci când sunt prezenți copii și adulți vulnerabili.

⚠ Pericol de supraîncălzire, pericol de incendiu

Pentru a reduce pericolul de incendiu:

- ▶ Țineți materialele textile, perdelele sau alte materiale inflamabile la o distanță de cel puțin 1 m de orificiul de evacuare a aerului.
- ▶ Nu așezați obiecte pe convector. Nu acoperiți convectorul și nu vă urcați pe acesta.
- ▶ Asigurați-vă că nu este împiedicată generarea energiei termice a convectorului.
- ▶ Utilizați produsul numai pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l de un perete.

⚠ Pericol de moarte prin electrocutare!

Atingerea unui produs sau cablu de conexiune defect poate duce la electrocutare.

- ▶ Nu utilizați produsul după ce a căzut pe jos.
- ▶ Nu utilizați produsul în cazul în care prezintă urme vizibile de deteriorări.
- ▶ Nu deschideți produsul.
- ▶ Evitați orice intervenții la nivelul acestuia.
- ▶ Încetați utilizarea produsului și decuplați-l de la rețeaua electrică.
- ▶ Adresați-vă departamentului de service.
  Adresele de service sunt disponibile în Cap. 10, pagina 158.

-sau-

- ▶ Eliminați produsul ca deșeu în mod corespunzător.

2 Date despre produs

Prezentele instrucțiuni de utilizare conțin informații importante pentru utilizatorul instalației cu privire la deservirea în siguranță a Heat Convector 4000.

Convectorul poate fi amplasat sau montat numai în afara zonei de siguranță (reprezentată cu gri → Fig. 3, pagina 211).
În acest sens:

- ▶ Respectați instrucțiunile de instalare.

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-thermotechnology.com.

2.2 Pachet de livrare

- ▶ Verificați în momentul livrării dacă ambalajul este intact.
- ▶ Verificați pachetul de livrare pentru a vedea dacă este complet:
  - Heat Convector 4000
  - Documentație tehnică

2.3 Explicația termenilor

Heat Convector 4000 este denumit în continuare, în documentul de față, produs, convector sau aparat.

2.4 Utilizarea conform destinației

Convectorul este conceput pentru încălzirea încăperilor.

- ▶ Respectați condițiile de racordare corespunzătoare datelor tehnice și normelor și prescripțiilor specifice țării.
- ▶ Amplasați sau montați convectorul numai în afara zonei de siguranță (reprezentată cu gri → Fig. 3, pagina 211).

O altă utilizare nu este conformă destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

2.5 Descrierea produsului

Heat Convector 4000 este un convector electric cu plăci montat pe perete sau amplasat pe podea, pentru încălzirea încăperilor (→ Fig. 1, pagina 211).

Legendă pentru Fig. 1, pagina 211:

[1] Convector
[2] Ecran
[3] Întrerupător pornire/oprire

3 Prima punere în funcțiune

La instalarea sau amplasarea aparatului, ori atunci când aparatul a fost adus dintr-un mediu semnificativ mai rece, acesta trebuie să se ajusteze la temperatura încăperii.

▶ Nu porniți aparatul timp de jumătate de oră.

Atunci când aparatul se încălzește pentru prima oară, pot apărea mirosuri ușor neplăcute (acestea dispar după maximum 2 ore) din cauza reziduurilor de produse care se usucă.

4 Operarea și utilizarea

▶ Respectați instrucțiunile de siguranță (→ Cap. 1.2, pagina 147).

4.1 Pornirea/oprirea convectorului

Convectorul este pornit și oprit cu ajutorul întrerupătorului de pornire/oprire (→ Fig. 1, [3], pagina 211).

Pentru a porni convectorul:

▶ Aduceți întrerupătorul în poziția **I**.

Pentru a opri convectorul:

▶ Aduceți întrerupătorul în poziția **0**.

Opriți convectorul de la întrerupătorul de pornire/oprire numai în cazul în care nu este nevoie de acesta pentru o perioadă mai lungă de timp, de ex. la finalul perioadei de încălzire.

4.2 Deservirea automatizării

Elementele de comandă ale automatizării sunt prezentate în Cap. 4.5, pagina 151.

Automatizarea nu dispune de funcția de salvare a datei. În cazul în care convectorul este decuplat de la rețeaua electrică pentru mai mult de 5 secunde (steckerul este scos), data și ora se pierd. Programele de încălzire se păstrează.

4.2.1 Pornirea automatizării

Tasta Pornit/Oprit

Cu ajutorul tastei 〉(→ Fig. 2, [7], pagina 211) automatizarea și afișajul sunt oprite și pornite.

Pentru a porni automatizarea:

▶ Apăsați tasta 〉.

Pentru a opri automatizarea:

▶ Țineți apăsată tasta 〉 mai mult de 5 secunde.

În cazul în care automatizarea este pornită, afișajul indică ultimul regim de funcționare utilizat și setările actuale.

Atunci când afișajul este pornit pentru prima oară, este setat regimul de încălzire. În regimul de încălzire, temperatura este setată din fabrică la 19 °C.

Dacă nu este atins, afișajul se întunecă după aprox. 5 minute.

4.3 Parametrizare și setări

4.3.1 Accesarea meniului de parametrizare

În meniul de parametrizare se pot efectua setări pentru aparat.

Pentru a accesa meniul de parametrizare:

▶ Apăsați din nou tasta 〉până când se aprinde lampa de control de deasupra pictogramei ⚙.
no luminează intermitent.

▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨, până când apare **go**.

▶ Apăsați tasta 〉pentru a confirma **go**.
Pe afișaj apare meniul de parametrizare.

4.3.2 Accesarea meniului de setări

Se pot accesa următoarele meniuri de setări:

- Ziua săptămânii și ora (d/HH/MM)
- Programul zilnic (P6)
- Programul săptămânal (7d)
- Funcția de deschidere a ferestrei (][)

Pentru a accesa meniul de setări:

▶ Accesați meniul de parametrizare.
▶ Apăsați din nou tasta > până când se aprinde lampa de control aferentă meniului dorit.

4.3.3 Părăsirea meniului de parametrizare

Pentru a părăsi meniul de parametrizare:

▶ Apăsați din nou tasta > până când se aprinde lampa de control de deasupra pictogramei ⚙.
no luminează intermitent.
▶ Apăsați tasta > pentru a confirma **no**.
Aparatul se află în regimul de încălzire.

Dacă, în unul din meniurile de setare, nu se efectuează nicio acțiune timp de 60 de secunde, automatizarea părăsește automat meniul respectiv. Apoi, aparatul se află din nou în regimul de încălzire.

4.4 Setarea zilei și a orei

Înainte de a putea seta programul zilnic și programul săptămânal, trebuie setate ziua săptămânii și ora.

Pentru a seta ziua săptămânii și ora:

▶ Accesați meniul Parametrizare (→ Cap. 4.3.1, pagina 150).
Pe afișaj apare meniul Ziua săptămânii și ora. Pe afișaj luminează intermitent **d**/**1** și se poate seta ziua săptămânii.
▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a modifica ziua săptămânii. 1 indică ziua de luni, iar 7 ziua de duminică.
▶ Apăsați tasta > pentru a confirma ziua setată a săptămânii.
Pe afișaj se aprinde intermitent **HH**/**12**. Se poate seta ora.
▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta o valoare a orei între 0 și 23.
▶ Apăsați tasta > pentru a confirma valoarea setată a orei.
Pe afișaj se aprinde intermitent ΠΠ/**00**. Se pot seta minutele.
▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta o valoare a minutelor între 0 și 59.
▶ Apăsați tasta > pentru a confirma valoarea setată a minutelor.
Pe afișaj apare meniul Program zilnic (P6).

4.5 Regimurile și afișajele de la nivelul automatizării

Poziție		Regim de funcționare	Descriere	
1		Regim de încălzire	Setați temperatura pentru regimul de încălzire.	→ cap. 4.5.2, pagina 152
2		ECO	Regimul de funcționare pentru reducerea consumului de energie. În setarea din fabrică, temperatura este cu 3 °C mai mică decât temperatura din regimul de încălzire.	→ cap. 4.5.3, pagina 152
3		PROG	Se comută automat între regimul de încălzire și regimul ECO.	→ Cap. 4.5.4, pagina 153 → Cap. 4.5.5, pagina 154 → Cap. 4.5.6, pagina 154
4		TEMPORIZATOR	Temporizator pentru programul temporizat de pornire/oprire a aparatului.	→ cap. 4.5.7, pagina 154

Tab. 145 Regimurile de la nivelul automatizării (→ Fig. 2, pagina 211)

Poziție	Atingeți simbolul	Explicație
15		**Setarea zilei și a orei** LED de deasupra acestui simbol luminează intermitent atunci când este setată ziua și ora (→ Cap. 4.4, pagina 151).
16		**Programul săptămânal 7d** LED de deasupra acestui simbol luminează intermitent atunci când este setat programul săptămânal 7d (→ Cap. 4.5.6, pagina 154).
14		**Programul zilnic P6** LED de deasupra acestui simbol luminează intermitent atunci când este setat programul zilnic P6 (→ Cap. 4.5.5, pagina 154).
5		**Recunoaștere fereastră deschisă** Prin scăderea bruscă a temperaturii, această funcție detectează faptul că s-a deschis o fereastră în încăpere.
6		**Setări** Prin apăsarea acestui simbol se pot efectua setări.
12		**Încălzire** Atunci când LED de lângă acest simbol luminează, aparatul se încălzește.
7/8		**Regim/Confirmare/Pornire** Cu ajutorul acestei taste se selectează un regim sau se confirmă o setare. Atunci când aparatul este oprit, la apăsarea acestei taste, aparatul pornește.
11/10/9		**Jos/Sus/Blocarea tastelor** Cu ajutorul acestor taste, valoarea (de ex. temperatura) scade, resp. crește. Prin apăsarea ambelor taste, se poate activa funcția de blocare a tastelor, pentru a preveni modificarea accidentală a setărilor.
13	88	**Mesaje afișate pe display**

Tab. 146 Afișaje (→ Fig. 2, pagina 211)

4.5.1 Accesarea și setarea regimurilor de funcționare

Pentru a accesa un regim de funcționare:

▶ Apăsați din nou tasta > până când, sub pictograma corespunzătoare, se aprinde lampa de control aferentă meniului dorit.
Pe afișaj apare ultima temperatură setată pentru regimul de funcționare.

Pentru a modifica temperatura regimului de funcționare:

▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ până când este setată temperatura dorită.
După 5 secunde în care nu s-a acționat nicio tastă, temperatura setată se salvează automat.
Pe afișaj apare temperatura încăperii.

4.5.2 Regim de funcționare: regim de încălzire

Automatizarea menține temperatura setată la nivelul convectorului.

Temperatura dorită poate fi setată de la 7 °C și 12 °C până la 28 °C. Setarea de bază este 19 °C.

Pentru a accesa și seta regimul de încălzire:

▶ Urmați pașii descriși în Cap. 4.5.1, pagina 152.

Dacă temperatura pentru regimul de încălzire este setată la o valoare mai mică decât temperatura pentru regimul ECO, temperatura setată pentru regimul ECO scade automat la 1 °C sub temperatura pentru regimul de încălzire.

4.5.3 Regim de funcționare ECO

În setarea din fabrică, temperatura pentru regimul ECO este cu 3 °C mai mică decât temperatura pentru regimul de încălzire.

Temperatura dorită poate fi setată la valori cu 6 °C până la 1 °C mai mici decât temperatura regimului de funcționare actual.

Pentru a accesa și seta regimul ECO:

▶ Urmați pașii descriși în Cap. 4.5.1, pagina 152.

Vă recomandăm să setați regimul ECO pe durata nopții sau atunci când nu folosiți încăperea timp de peste 2 ore.

4.5.4 Regimul de funcționare PROG

Pentru a accesa și seta regimul de funcționare PROG:

▶ Urmați pașii descriși în Cap. 4.5.1, pagina 152.

Pentru regimul de funcționare PROG sunt valabile temperaturile setate în 4.5.2 și 4.5.3. Momentul de activare al regimurilor de funcționare este stabilit prin intermediul programului zilnic și săptămânal.

Există 5 programe zilnice predefinite (P1...P5). Se poate seta un program zilnic (P6) individual suplimentar (→ Cap. 4.5.5, pagina 154). Aceste programe includ programul săptămânal (7d). Programul săptămânal poate fi setat individual (→ Cap. 4.5.6, pagina 154).

Programele zilnice predefinite P1 până la P5

În următoarele tabele sunt prezentate fazele de încălzire ale programelor predefinite.

Programele (P1...P5) nu se pot modifica.

În următoarele tabele, pătratul negru reprezintă regimul de încălzire, iar celulele necompletate reprezintă regimul de funcționare ECO.

Durata	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Regim de funcționare							■	■											■	■	■	■		

Tab. 147 Programul P1

P1 este programul predefinit, care este recomandat în cazul în care nu sunteți acasă în timpul zilei (regimul de funcționare ECO: ora 22:00...06:00 și ora 08:00...18:00 regim de funcționare: regim de încălzire: 06:00...08:00 și ora 18:00...22:00).

Durata	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Regim de funcționare							■	■					■	■					■	■	■	■		

Tab. 148 Programul P2

P2 este programul predefinit, care este recomandat atunci când nu sunteți acasă pe toată durata zilei, dar mergeți acasă la ora prânzului (regimul de funcționare ECO: ora 22:00...06:00 , ora 08:00...12:00 și 14:00...18:00; regim de funcționare: regim de încălzire: 06:00...08:00 , ora 12:00...14:00 și ora 18:00...22:00).

Durata	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Regim de funcționare									■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		

Tab. 149 Programul P3

P3 este programul predefinit, care este recomandat atunci când sunteți acasă pe toată durata zilei, de ex. sâmbăta sau duminica (regimul de funcționare ECO:22:00...08:00 regim de funcționare: regim de încălzire: 08:00...22:00).

Durata	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Regim de funcționare	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Tab. 150 Programul P4

P4 este programul predefinit care este recomandat pentru utilizarea continuă în regimul de încălzire.

Durata	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Regim de funcționare																								

Tab. 151 Programul P5

P5 este programul predefinit care este recomandat pentru utilizarea continuă în regimul ECO.

4.5.5 Setarea programului zilnic P6 (individual)

Dacă, anterior, s-au setat ziua săptămânii și ora, este deja selectat programul zilnic P6 și nu este necesară efectuarea primilor doi pași.

Pentru a seta programul zilnic P6:

- Accesați meniul de parametrizare (→ Cap. 4.3.1, pagina 150).
- Accesați meniul de setare a programului zilnic (P6) (→ Cap. 4.3.2, pagina 151). Pe afișaj se aprinde intermitent **P6**/**no**.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨, până când apare **P6**/**go**.
- Apăsați tasta > pentru a confirma **P6**/**go**. Pe afișaj se aprinde intermitent **00**/**Ec**. **00** indică orele, iar **Ec** regimul de funcționare ECO.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a modifica regimul de funcționare **Ec** (ECO) la **Co** (regim de încălzire).
- Apăsați tasta > pentru a confirma regimul de funcționare setat pentru ora afișată. Pe afișaj se aprinde intermitent **01**/**Ec**.
- Repetați procesul pentru fiecare oră de la 0 la 23. După setarea ultimei ore (23), pe afișaj luminează intermitent **P6**/**no**.
- Apăsați tasta > pentru a confirma programul zilnic P6. Pe afișaj apare programul săptămânal (7d).

Tabelul indică setările predefinite pentru programul zilnic P6.

Durata	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Regim de funcționare							■	■											■	■	■	■		

Tab. 152 Program P6 (reglabil individual)

Pentru P6 sunt valabile setările predefinite pentru programul P1 (regim de funcționare ECO:22:00...06:00 și ora 08:00...18:00 regim de funcționare: regim de încălzire: 06:00...08:00 și ora 18:00...22:00).

4.5.6 Setarea programului săptămânal 7d (individual)

Dacă, anterior, s-a setat programul zilnic P6, este deja selectat programul săptămânal 7d și nu este necesară efectuarea primilor doi pași.

Pentru a seta programul săptămânal 7d:

- Accesați meniul de parametrizare (→ Cap. 4.3, pagina 150).
- Accesați meniul de setare a programului săptămânal 7d (→ Cap. 4.3.2, pagina 151). Pe afișaj se aprinde intermitent **7d**/**no**.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨, până când apare **7d**/**go**.
- Apăsați tasta > pentru a confirma **7d**/**go**. Pe afișaj se aprinde intermitent **d1**/**P1**. **d1** reprezintă ziua săptămânii, iar **P1** programul presetat pentru această zi.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨, pentru a modifica programul de la **P1** la **P6**.
- Apăsați tasta > pentru a confirma programul setat pentru ziua afișată a săptămânii. Pe afișaj se aprinde intermitent **d2**/**P1**.
- Repetați procesul pentru fiecare zi a săptămânii, de la d1 la d7. După setarea ultimei zile (d7), pe afișaj luminează intermitent **7d**/**no**.
- Apăsați tasta > pentru a confirma programul săptămânal 7d. Pe afișaj apare funcția de deschidere a ferestrei.

Tabelul indică setările predefinite pentru programul săptămânal 7d. Pentru fiecare zi a săptămânii se poate aloca un program zilnic, de la P1 la P6.

Zi	d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Program	P1	P1	P2	P1	P1	P3	P3

Tab. 153 Programul săptămânal 7d (reglabil individual)

4.5.7 Regimul de funcționare TEMPORIZATOR

În regimul de funcționare Temporizator, programul setat poate fi modificat pentru până la 8 ore (suprascriere). După expirarea timpului setat la nivelul temporizatorului, convectorul revine la programul setat.

În setarea din fabrică, durata este de 1 oră.

Valoarea temporizatorului poate fi modificată între 1 până la 8 ore (în intervale de 1 oră).

Pentru a accesa regimul TEMPORIZATOR:

- ▶ Apăsați din nou tasta ⟩ până când se aprinde lampa de control de sub pictograma ◷.
  Pe afișaj apare durata după care se va opri aparatul, setată la momentul de față.

Pentru a modifica ora setată în regimul de funcționare TEMPORIZATOR:

- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ până când se atinge ora dorită (în intervalul 1-8 ore).
  După 5 secunde în care nu s-a acționat nicio tastă, temperatura setată se salvează automat.
  Pe afișaj apare temperatura încăperii.

Pentru a părăsi regimul TEMPORIZATOR:

- ▶ Apăsați tasta ⟩.
  Temporizatorul se oprește. Pe afișaj apare meniul de parametrizare.
- ▶ **Atenție:** Când este selectat regimul PROG, temperatura este mai joasă cu până la 6 °C (setare din fabrică 3 °C). Acest lucru este valabil atunci când este activ regimul ECO (→Cap. 4.5.3, pagina 152).

4.5.8 Protecție împotriva înghețului

Pe lângă regimul de încălzire, se poate seta și regimul de protecție împotriva înghețului.

Pentru a seta protecția împotriva înghețului:

- ▶ Setați temperatura pentru regimul de încălzire la 7 °C.
  Convectorul se activează atunci când temperatura încăperii scade sub 7 °C.
  Atunci când programul setat comută la regimul ECO, temperatura de protecție împotriva înghețului setată scade la 6 °C.

Atenție:
Când este selectat regimul PROG, temperatura scade - atunci când este activ regimul ECO - până la 6 °C (setare din fabrică 3 °C) (→ Cap. 4.5.3, pagina 152).

Vă recomandăm să setați acest regim atunci când nu utilizați încăperea timp de câteva zile.

4.6 Setarea funcției de deschidere a ferestrei

Dacă, anterior, s-a setat programul săptămânal 7d, este deja selectată funcția de deschidere a ferestrei și nu este necesară efectuarea primilor doi pași.

Pentru activarea funcției de deschidere a ferestrei:

- ▶ Accesați meniul de parametrizare (→ Cap. 4.3.1, pagina 150).
- ▶ Accesați meniul de setare a programului săptămânal 7d (→ Cap. 4.3.2, pagina 151).
  Pe afișaj se aprinde intermitent][/**oF**.
- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨, până când apare][/**on**.
- ▶ Apăsați tasta ⟩ pentru a confirma][/**on**.
  Funcția de deschidere a ferestrei este activată. Pe afișaj apare meniul de parametrizare.

Atunci când aparatul detectează faptul că, în camera în care acesta este instalat, este deschisă o fereastră, aparatul oprește regimul de încălzire, iar pe afișaj luminează intermitent][.

Pentru a utiliza în continuare regimul de încălzire:

- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨, până când apare][/**go**.
- ▶ Apăsați tasta ⟩ pentru a confirma][/**go**.
  Aparatul se află din nou în regimul de încălzire. Pe afișaj apare temperatura încăperii.

În unele cazuri, este posibil ca aparatul să nu detecteze faptul că o fereastră este deschisă
(de ex. atunci când aparatul este amplasat într-un loc izolat din încăpere, unde nu există curenți de aer, atunci când este amplasat în apropierea unei surse de căldură sau dacă oscilația de temperatură din încăpere este prea redusă).

4.7 Blocarea tastelor

Pentru a preveni modificarea accidentală a setărilor, este posibilă blocarea automatizării.

Pentru a bloca automatizarea:

- ▶ Țineți apăsate în același timp tastele ∧ și ∨ mai mult de 5 secunde.
  Blocarea tastelor este activată. Pe afișaj apare doar temperatura încăperii.

Pentru a debloca automatizarea:

- ▶ Țineți apăsate în același timp tastele ∧ și ∨ mai mult de 5 secunde.
  Automatizarea este deblocată.

4.8 Calibrarea aparatului

Pentru a ajusta temperatura de pe afișaj la temperatura reală a încăperii, puteți calibra aparatul.

Pentru a calibra aparatul:

- ▶ Măsurați temperatura încăperii și comparați-o cu temperatura afișată la nivelul automatizării.
- ▶ Țineți apăsate simultan tastele ›, ∧ și ∨.
  Pe afișaj apare valoarea de corectură actuală (setare din fabrică 0,0 °C).
- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a ajusta temperatura afișată cu o valoare de corecție cuprinsă între -3 °C și +3 °C.

Pentru a finaliza calibrarea:

- ▶ Țineți apăsate simultan tastele ›, ∧ și ∨.
  Aparatul se află din nou în regimul actual.

Dacă, timp de 5 secunde sau mai mult, nu se apasă nicio tastă, aparatul părăsește automat modul de calibrare.

5 Lucrări de curățare și întreținere

Nu este admisă nicio intervenție la nivelul produsului.

- ▶ Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau agresivi.
- ▶ **Înainte de curățare, decuplați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică și lăsați-l să se usuce înainte de a îl racorda din nou.**
- ▶ Nu așezați cablul de conexiune pe convectorul încălzit.
- ▶ Asigurați-vă că nu pătrunde apă în componentele electrice.
- ▶ La fiecare 6 luni, curățați praful și impuritățile de la nivelul grilajului de admisie a aerului și grilajului de evacuare cu un aspirator sau cu o perie.

6 Protecția mediului și eliminarea ca deșeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.

Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.

Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.

Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru mai multe informații, accesați:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

7 Notificare privind protecția datelor

La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea şi apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri şi numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poştal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

8 Remedierea deranjamentelor

Defecțiune	Cauze	Asistență
Aparatul generează în permanență căldură.	Aparatul este expus în mod constant la curenți de aer.	▶ Închideți ferestrele și ușile.
	Puterea selectată a aparatului nu este adecvată pentru dimensiunea încăperii. Dimensiunile convectorului sunt prea mici.	▶ Verificați dacă puterea selectată este adecvată pentru dimensiunea încăperii (50 W/ m^3).
Suprafața convectorului este fierbinte.	Puterea selectată a aparatului nu este adecvată pentru dimensiunea încăperii.	▶ Verificați dacă puterea selectată este adecvată pentru dimensiunea încăperii (50 W/ m^3).

Tab. 154 Defecțiuni, cauze posibile și remediere

9 Date

9.1 Date tehnice

	Unitate	Heat Convector HC4000-5...-25
Tensiune de lucru	V	230 V c.a. ± 10 % 50 Hz
Puterea nominală a convectorului (→ Fig. 1, [1], pagina 211)	W	500, 1000, 1500, 2000, 2500
Modalitatea/clasa de protecție	IP	24/II
Cablu de conexiune	–	0,75 m, Model stecker: UNISCHUKO
Intervalul de reglare a temperaturii	°C	10...30
Poziția de montaj	–	Orizontal pe perete. Cu picioarele montate, orizontal, pe podea.

Tab. 155 Date tehnice HC4000-5...-25

9.2 Date despre produs privind consumul de energie

Următoarele date despre produs corespund cerințelor regulamentelor UE nr. 813/2013 care completează Directiva 2010/30/UE.

Date despre produs	Atingeți simbolul	Unitate	Heat Convector HC4000-5...-25
Putere de încălzire			
Putere termică nominală	$P_{nominală}$	W	500, 1000, 1500, 2000, 2500
Putere de încălzire minimă (indicativ)	P_{min}	kW	0,0
Putere continuă maximă	$P_{max, c}$	kW	2,5
Consum de curent auxiliar			
La puterea termică nominală	el_{max}	kW	0,0
La puterea calorică minimă	el_{min}	kW	0,0
În modul de operare standby	el_{sb}	W	0,397
Tipul de generare a energiei termice/reglarea temperaturii în încăpere			
Reglare electronică a temperaturii în încăpere cu temporizator pentru săptămâni	–	–	Da
Alte opțiuni de comandă			
Reglarea temperaturii în încăpere cu detectarea prezenței	–	–	Nu
Reglarea temperaturii în încăpere cu funcție de recunoaștere a ferestrelor deschise	–	–	Da
Reglarea temperaturii în încăpere cu opțiune de comandă de la distanță	–	–	Nu
Reglarea temperaturii în încăpere cu reglare adaptivă a momentului de începere a încălzirii	–	–	Da
Reglarea temperaturii în încăpere cu limitarea timpului de funcționare	–	–	Da (temporizator)
Reglarea temperaturii în încăpere cu senzor cu bilă negru	–	–	Nu

Tab. 156 Date despre produs privind consumul de energie

10 Adrese de service

Pentru a afla adresa de service pentru acest produs, scanați codul QR de mai jos.

11 Appendix

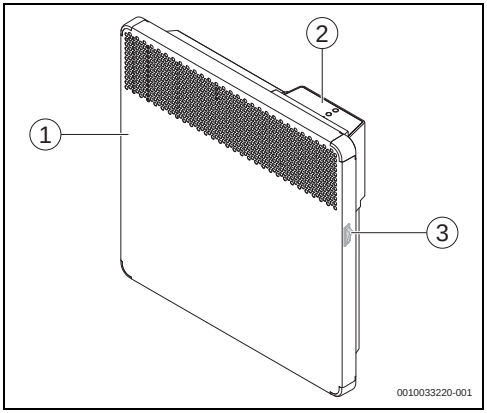

Fig. 1

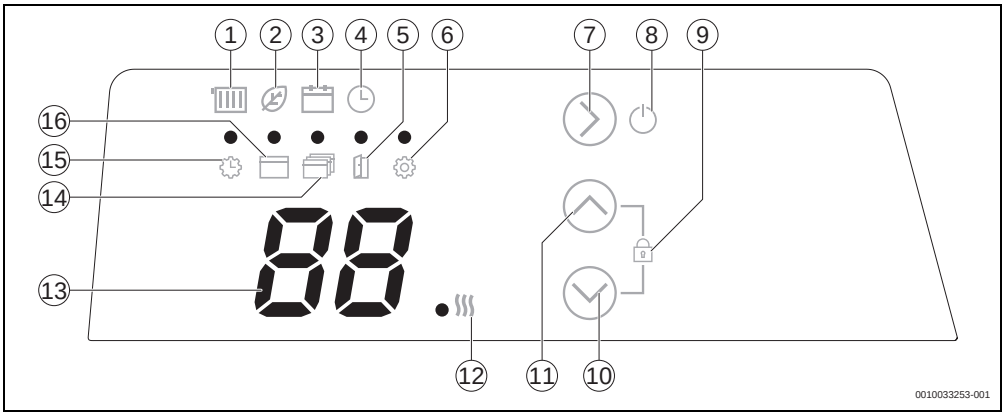

Fig. 2

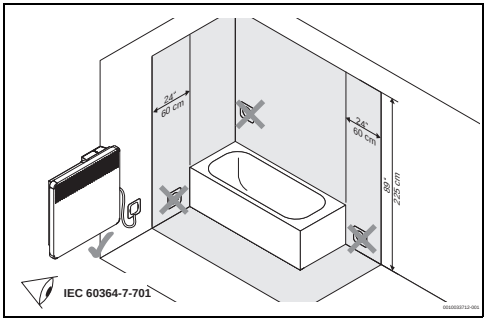

Fig. 3

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com